

Mail Message

N

 Close  Forward  Print View

Mail Message Properties

From: Evelyn Rupert
To: STEVEN CLEMENHAGEN
Subject: Re: A-2007-00183

Monday - September 24, 2007 8:45 AM

Steven,

Finance and Administration has no records related to this request.

Evelyn Rupert, CGA
Corporate Manager,
Treasury Resources & Government Relations
Canadian Broadcasting Corporation
613-288-6086

>>> STEVEN CLEMENHAGEN 09/20/07 11:16 AM >>>
Please find attached an Access to info request.
Thank you.

Steven Clemenhagen
Access to Information Senior Analyst
(613) 288-6275
Fax (613) 288-6279
CBC / Radio Canada
P.O. Box 3220, Station C
181 Queen Street
Ottawa, Ontario, K1Y 1E4

000001

From: STEVEN CLEMENHAGEN
To: DANIELLE BERNIER, Johanne Charbonneau, Nicole Durrant, CHRISTINA GARCIA, Evelyn
Rupert, George C B Smith, Richard Stursberg
Date: Thursday - September 20, 2007 11:16 AM
Subject: A-2007-00183
Attachments: TEXT.htm (550 bytes)
A-2007-000183.doc (37888 bytes)

Please find attached an Access to info request.
Thank you.

Steven Clemenhagen
Access to Information Senior Analyst
(613) 288-6275
Fax (613) 288-6279
CBC / Radio Canada
P.O. Box 3220, Station C
181 Queen Street
Ottawa, Ontario, K1Y 1E4

000002

From: Evelyn Rupert
To: STEVEN CLEMENHAGEN
Date: Wednesday - October 10, 2007 1:38 PM
Subject: Re: A-2007-00183

Steven,

ETV should handle this request.

F&A does not hold this type of records. There is no search time and therefore no certificate will be issued by F&A for this request.

Evelyn Rupert, CGA
Corporate Manager,
Treasury Resources & Government Relations
Canadian Broadcasting Corporation
613-288-6086

>>> STEVEN CLEMENHAGEN 09/20/07 11:16 AM >>>
Please find attached an Access to info request.
Thank you.

Steven Clemenhagen
Access to Information Senior Analyst
(613) 288-6275
Fax (613) 288-6279
CBC / Radio Canada
P.O. Box 3220, Station C
181 Queen Street
Ottawa, Ontario, K1Y 1E4

000003

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street
Ottawa, Ontario

FAX (613) 288-6279

Access to Information Request

Please provide your search estimate to the responsible ATIP Officer within the next 48 hours, and once all relevant records have been retrieved and appropriate disclosure recommendations are developed, return the attached certification, the signed recommendation and the scanned documents to the responsible ATIP Officer.

Response due: September 24, 2007

September 20, 2007

A-2007-00183 / SMC

MEMORANDUM TO: Nicole Durrant, Evelyn Rupert, Danielle Bernier, Christina Garcia

CBC/Radio-Canada has received a Routine request pursuant to the Access to Information Act for:

“ 2005 Royal Visit. Business Expenses. Hospitality / Entertainment Expenses. Provide copy of Business/Hospitality/Entertainment Expenses submitted by CBC employees who participated in the 2005 Royal Visit. ”

Pursuant to the provision of the Act provides the requester is entitled to 5 free hours of search of each request submitted. **Before initiating the search for the documents contact the responsible officer within the next 48 hours to provide your estimate of search time.** Please do not proceed with the search until approval has been given by the ATIP Office.

Each Team is responsible for the following:

HIGH VISIBILITY

000004

Your Team is responsible for identifying whether or not this request should be considered High Visibility (High Vis). If this request has not been identified as High Vis by the ATIP Office and your Team believes it should be, contact the ATIP Office within 24 hours of receipt of this tasking.

If this request has been identified as High Vis by the ATIP Office and your Team believes it should not be, please inform the ATIP Office.

If this request is identified as High Vis, your Team is responsible for ensuring that media lines are prepared.

SCOPE OF REQUEST

Please advise the ATIP Office if your Team believes any other sectors should be tasked for the requested information.

Should you need to clarify any aspect of the request please contact the responsible ATIP Officer immediately and indicate what clarification you feel is necessary in order for your Team to respond to this request.

SEARCH AND PREPARATION

ATI regulations provide that the requester may be required to pay a fee for the time taken to search for a record or prepare any part of it for disclosure where the time exceeds five hours

Please provide to the ATIP Office, within the next 48 hours, an estimate of the time needed to complete the search.

Please note that your estimate should not include the time taken to (i) scan records, (ii) file or re-file material or (iii) review documents and prepare recommendations to the ATIP Office regarding the disclosure or non-disclosure of the records, as fees may not be charged for this work.

PROVISION OF RECORDS AND RECOMMENDATIONS

Please note that records are to be provided to the ATIP Office within 8 days of receipt of the retrieval e-mail.

Please retrieve all records that are within the scope of the request, keeping in mind both the exact wording of the request and the spirit and intent of the Act.

Please review all records for sensitive information and provide your

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street
Ottawa, Ontario

FAX (613) 288-6279

recommendations to the ATIP Office. Recommendations should specify the information that should not be released and the rationale for protecting the information (i.e. what consequence or injury would occur).

In preparing your recommendations, please keep in mind that the Act requires that as much information as possible be released.

In addition please note that all recommendations are to be signed off by the Vice-President for the sector.

Kindly ensure that the scanned records provided to the ATIP Office are clean, clear copies of originals and include all attachments, annexes, enclosures and that no pages are missing or removed.

CERTIFICATION

Please complete the certification forms included with this tasking memorandum and return them, signed by the Vice-President, with your scanned records and recommendations.

If your Team has no records to supply, please note that the certification form (signed by the Vice-President) is still required to confirm that there are no records and to indicate the actual time spent on the search.

For every request documents will be processed by the ATIP Office for Approval by the Vice-president of each sector providing records.

If the request is identified as being of a sensitive nature it is your responsibility to have Media lines prepared. A copy of the records that are being provided to the ATIP Officer in response to the request should be given to the Communications team to enable them to prepare appropriate Media lines.

If you are aware that other relevant documentation pertaining to this request may exist in any other part of the Corporation or if the request require clarification, please contact the responsible ATIP Officer immediately.

Should you have any questions or comments regarding the above, contact Steven Clemenhagen at (613) 288-6275.

Thank you

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street
Ottawa, Ontario

FAX (613) 288-6279

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street
Ottawa, Ontario

FAX (613) 288-6279

A-2007-00183 / SMC

ATIP Certification

Name/Nom	sector/Secteur	Group - Level Groupe - Niveau	Action Taken (search/retrieval/scanning) Action prise (recherche/préparation/numérisation)	Time Spent Temps dépensé

I hereby certify to the best of my knowledge that all records pursuant to this request were retrieved and provided to the Coordinator in accordance with the Access to Information and Privacy Acts.

En toute connaissance, je certifie que tous les dossiers aux termes de la demande ont été retrouvés et fournis au Coordonnateur, conformément en vertu des Lois sur l'accès à l'information et protection des renseignements personnels.

Signature (Vice-President)
Signature (Vice-Président) ➤

Date ➤

From: CHRISTINA GARCIA
To: Evelyn Rupert; Nicole Durrant
CC: DANIELLE BERNIER
Date: 9/20/2007 12:04 PM
Subject: Shared Services...A-2007-00182 & 00183

Nicole & Evelyn,

Shared Services can provide Steven with an estimate for the two requests around travel claims (don't have specific expense reports) and duty & entertainment, however I'll need some details in order to figure out a time estimate: names of individuals (other than Mr. Knapp) who attended the events, and what budget numbers were used for reimbursements. Nicole, could you provide this info?

For number 00183, there is mention of "business expenses" again, so Petty Cash reimbursements around this timeframe may need to be checked as well.

The 2005 Royal Visit dates were: Saskatchewan - arrival Tuesday, May 17; Alberta - arrival Friday, May 20. The visit to Canada officially ended on Wednesday, May 25.

Thanks.
Christina

>>> STEVEN CLEMENHAGEN 9/20/2007 11:16:58 AM >>>

Please find attached an Access to info request.
Thank you.

Steven Clemenhagen
Access to Information Senior Analyst
(613) 288-6275
Fax (613) 288-6279
CBC / Radio Canada
P.O. Box 3220, Station C
181 Queen Street
Ottawa, Ontario, K1Y 1E4

From: STEVEN CLEMENHAGEN
To: BERNIER, DANIELLE; Durrant, Nicole; GARCIA, CHRISTINA; Rupert, Evelyn
CC: Charbonneau, Johanne; Smith, George C B; Stursberg, Richard
Date: 9/20/2007 11:17 AM
Subject: A-2007-00183
Attachments: A-2007-000183.doc

Please find attached an Access to info request.
Thank you.

Steven Clemenhagen
Access to Information Senior Analyst
(613) 288-6275
Fax (613) 288-6279
CBC / Radio Canada
P.O. Box 3220, Station C
181 Queen Street
Ottawa, Ontario, K1Y 1E4

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street
Ottawa, Ontario

FAX (613) 288-6279

Access to Information Request

Please provide your search estimate to the responsible ATIP Officer within the next 48 hours, and once all relevant records have been retrieved and appropriate disclosure recommendations are developed, return the attached certification, the signed recommendation and the scanned documents to the responsible ATIP Officer.

Response due: September 24, 2007

September 20, 2007

A-2007-00183 / SMC

MEMORANDUM TO: Nicole Durrant, Evelyn Rupert, Danielle Bernier, Christina Garcia

CBC/Radio-Canada has received a Routine request pursuant to the Access to Information Act for:

“ 2005 Royal Visit. Business Expenses. Hospitality / Entertainment Expenses. Provide copy of Business/Hospitality/Entertainment Expenses submitted by CBC employees who participated in the 2005 Royal Visit. ”

Pursuant to the provision of the Act provides the requester is entitled to 5 free hours of search of each request submitted. **Before initiating the search for the documents contact the responsible officer within the next 48 hours to provide your estimate of search time.** Please do not proceed with the search until approval has been given by the ATIP Office.

Each Team is responsible for the following:

HIGH VISIBILITY

000011

Your Team is responsible for identifying whether or not this request should be considered High Visibility (High Vis). If this request has not been identified as High Vis by the ATIP Office and your Team believes it should be, contact the ATIP Office within 24 hours of receipt of this tasking.

If this request has been identified as High Vis by the ATIP Office and your Team believes it should not be, please inform the ATIP Office.

If this request is identified as High Vis, your Team is responsible for ensuring that media lines are prepared.

SCOPE OF REQUEST

Please advise the ATIP Office if your Team believes any other sectors should be tasked for the requested information.

Should you need to clarify any aspect of the request please contact the responsible ATIP Officer immediately and indicate what clarification you feel is necessary in order for your Team to respond to this request.

SEARCH AND PREPARATION

ATI regulations provide that the requester may be required to pay a fee for the time taken to search for a record or prepare any part of it for disclosure where the time exceeds five hours

Please provide to the ATIP Office, within the next 48 hours, an estimate of the time needed to complete the search.

Please note that your estimate should not include the time taken to (i) scan records, (ii) file or re-file material or (iii) review documents and prepare recommendations to the ATIP Office regarding the disclosure or non-disclosure of the records, as fees may not be charged for this work.

PROVISION OF RECORDS AND RECOMMENDATIONS

Please note that records are to be provided to the ATIP Office within 8 days of receipt of the retrieval e-mail.

Please retrieve all records that are within the scope of the request, keeping in mind both the exact wording of the request and the spirit and intent of the Act.

Please review all records for sensitive information and provide your

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street
Ottawa, Ontario

FAX (613) 288-6279

recommendations to the ATIP Office. Recommendations should specify the information that should not be released and the rationale for protecting the information (i.e. what consequence or injury would occur).

In preparing your recommendations, please keep in mind that the Act requires that as much information as possible be released.

In addition please note that all recommendations are to be signed off by the Vice-President for the sector.

Kindly ensure that the scanned records provided to the ATIP Office are clean, clear copies of originals and include all attachments, annexes, enclosures and that no pages are missing or removed.

CERTIFICATION

Please complete the certification forms included with this tasking memorandum and return them, signed by the Vice-President, with your scanned records and recommendations.

If your Team has no records to supply, please note that the certification form (signed by the Vice-President) is still required to confirm that there are no records and to indicate the actual time spent on the search.

For every request documents will be processed by the ATIP Office for Approval by the Vice-president of each sector providing records.

If the request is identified as being of a sensitive nature it is your responsibility to have Media lines prepared. A copy of the records that are being provided to the ATIP Officer in response to the request should be given to the Communications team to enable them to prepare appropriate Media lines.

If you are aware that other relevant documentation pertaining to this request may exist in any other part of the Corporation or if the request require clarification, please contact the responsible ATIP Officer immediately.

Should you have any questions or comments regarding the above, contact Steven Clemenhagen at (613) 288-6275.

Thank you

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street
Ottawa, Ontario

FAX (613) 288-6279

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street
Ottawa, Ontario

FAX (613) 288-6279

A-2007-00183 / SMC

ATIP Certification

Name/Nom	sector/Secteur	Group - Level Groupe - Niveau	Action Taken (search/retrieval/scanning) Action prise (recherche/préparation/numérisation)	Time Spent Temps dépensé

I hereby certify to the best of my knowledge that all records pursuant to this request were retrieved and provided to the Coordinator in accordance with the Access to Information and Privacy Acts.

En toute connaissance, je certifie que tous les dossiers aux termes de la demande ont été retrouvés et fournis au Coordonnateur, conformément en vertu des Lois sur l'accès à l'information et protection des renseignements personnels.

Signature (Vice-President)
Signature (Vice-Président) ➤

Date ➤

Nathalie Lefebvre - Faire suivre : Rép. : Access request A-2007-00040

De : Sylvain Lafrance
Destinataire : ISABELLE, MARC-MICHEL
Date : 18 Sept, 2007 09:24
Objet : Faire suivre : Rép. : Access request A-2007-00040
CC : Lavallee, Huguette
Pièces jointes : Rép. : Access request A-2007-00040

Pour votre information.

Johanne Malats

000016

Nathalie Lefebvre - Rép. : Access request A-2007-00040

De : Helene Parent
Destinataire : STEVEN CLEMENHAGEN
Date : 11 Sept, 2007 10:17
Objet : Rép. : Access request A-2007-00040
CC : Sylvain Lafrance; VICKY STRABY

Bonjour Steven,

Demande sans objet. Aucun rapport de voyage, aucune réclamation concernant la demande formulée.

Hélène Parent

>>> STEVEN CLEMENHAGEN 07/09/2007 15:56:25 >>>

Please find attached a new Access to Info request. Contact Vicky Strabie (6031) for questions.

thank you.

Steven Clemenhagen
Access to Information Senior Analyst
(613) 288-6275
Fax (613) 288-6279
CBC / Radio Canada
P.O. Box 3220, Station C
181 Queen Street
Ottawa, Ontario, K1Y 1E4

000017

Nathalie Lefebvre - Faire suivre : URGENT - RÉPONSE A LA DEMANDE A-2007-00040/vsa

De : Edith Gosselin
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 11 Sept, 2007 10:09
Objet : Faire suivre : URGENT - RÉPONSE A LA DEMANDE A-2007-00040/vsa

>>> Yvan Asselin 09/11/07 9:41 am >>>

Provide copy of Sylvain Lafrance's travel expense report or claim to Majorque, Costa del Sol, Spain. Provide copy of permission asked/granted to Sylvain Lafrance for travel in the business for class. Provide copy of permission asked/granted to sylvain Lafrance for the reimbursement of travel expense of his partner. Provide copy of permission asked/granted to Sylvain Lafrance for travel expense of his partner's son.

Réponse:

Demande sans objet. Aucun rapport de voyage, aucune réclamation concernant la demande formulée.

000018

Nathalie Lefebvre - LAI A-2007-00173

De : Ginette Bilodeau
Destinataire : MARC-MICHEL ISABELLE
Date : 2 Oct, 2007 14:44
Objet : LAI A-2007-00173
CC : Huguette Lavallee
Pièces jointes : S.Lafrance mars2007.pdf; S.Lafrance-sept2007.pdf; S.Lafrance aout2007.pdf; S.Lafrance avril2007.pdf; S.Lafrance fev.2007.pdf; S.Lafrance janv.2007.pdf; S.Lafrance juil.2007.pdf; S.Lafrance juin2007.pdf; S.Lafrance mai2007.pdf

Pour répondre à la demande mentionnée plus haut, tu trouveras ci-joint copie des comptes de dépenses de Sylvain Lafrance SANS LES PIÈCES JUSTIFICATIVES pour l'année 2007 **SAUF** POUR LE MOIS DE SEPTEMBRE (pièces jointes).

Il faudrait mentionner que certaines informations personnelles peuvent apparaître.

Temps de travail : 5 minutes (mois de sept. seulement *)

* Les mois de janvier à août avaient déjà été numérisés et envoyés.

Ginette Bilodeau
Adjointe de secteur
Finances & Administration - Services français
Société Radio-Canada
Tél.: 514-597-4347 (141-4347)

000019

Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Demande 2007- 00288 / Dossier fermé

De : Gisele Bilodeau
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 3 Déc, 2007 13:48
Objet : Rép. : Faire suivre : Demande 2007- 00288 / Dossier fermé

C'est exactement ce que j'ai demandé... mais avant d'en tirer nos propres conclusions, je préfère attendre d'avoir la confirmation d'Ottawa. J'ai déjà envoyé un courriel et j'attends leur réponse.

Je leur ai précisé qu'ils se dépêchent de me le confirmer avant que vous n'ayez terminé la recherche...

g

>>> Nathalie Lefebvre 2007/12/03 13:44 >>>

il a un bon point

et puis quand un client change d'idée et que la demande est bien avancée, on lui fait payer quand même?

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 12/03/07 1:43 pm >>>

Bonjour Nathalie,

En effet, c'est une excellente nouvelle. Cependant, nous avons presque fini. Est-ce que les demandes 2007-00285 et 2007-00284 vont subir le même sort? Ces dernières étaient très similaires à la demande 2007-00288.

Bonne journée,

Marc-Michel Isabelle
 Analyste financier
 Budget et Rapports de gestion
 Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 03-12-2007 12:50 >>>

Allo Marc-Michel,

Bonne nouvelle!

Nathalie

>>> Helene Parent 12/03/07 12:06 pm >>>

Bonjour Nathalie,

Il me fait plaisir de t'informer que le requérant de la demande # 2007-**00288** a abandonné sa demande. Ce dossier est maintenant fermé.

Bonne journée,

.....
 Gisèle Bilodeau pour
 Hélène Parent
 Direction du développement radio et du
 Bureau d'accès à l'information des Services français
 Poste : 514-597-4188 (141)

000020

Nathalie Lefebvre - Demande LAI / 2007- 00040

De : Helene Parent
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 7 Sept, 2007 16:30
Objet : Demande LAI / 2007- 00040
Pièces jointes : 2007-000040.doc

Bonjour,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00040** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : * **11 septembre 2007** *

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....
Gisèle Bilodeau pour
Hélène Parent
Directrice du développement du personnel radio et du
Bureau d'accès à l'information des Services français.
Poste : 514-597-4188 (141)
P.j.

000021

Demande d'accès à l'information

Fournissez votre estimation du temps de recherche requis à l'agent de l'AIPRP responsable dans les 48 heures qui suivent et, une fois que tous les documents pertinents ont été récupérés et que les recommandations de divulgation appropriées ont été élaborées, retournez l'attestation ci-jointe, la recommandation signée ainsi que les documents numérisés à l'agent de l'AIPRP.

Réponse attendue pour le : September 11, 2007

September 7, 2007

A-2007-00040 / VSA

ATTRIBUTION DE TÂCHES DESTINÉE À : Hélène Parent

Le service a reçu une demande Routine en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* pour :

“ Provide copy of Sylvain Lafrance's travel expense report or claim to Majorque, Costa Del Sol, Spain. provide copy of permission asked/granted to Sylvain Lafrance for travel in the business/first class. Provide copy of permission asked/granted to Sylvain Lafrance for the reimbursement of travel expense of his partner. Provide copy of permission asked/granted to Sylvain Lafrance for travel expense of his partner's son. ”

La *Loi* stipule que le requérant a droit à cinq heures de recherche gratuites. **Avant de commencer la recherche des documents, communiquez avec l'agent responsable dans les 48 heures pour lui fournir votre estimation du temps de recherche requis.** Ne commencez pas la recherche avant d'avoir obtenu l'approbation du Bureau de l'AIPRP.

Si vous êtes d'avis que votre équipe ne devrait pas être responsable de cette demande,

veuillez en aviser le bureau de l'AIPRP immédiatement et lui indiquer quelle équipe, selon vous, devrait être responsable.

Chaque équipe doit s'acquitter des responsabilités suivantes :

VISIBILITÉ ÉLEVÉE

Votre équipe doit déterminer si cette demande devrait être considérée comme à « visibilité élevée ». Si le Bureau de l'AIPRP n'a pas classé cette demande à « visibilité élevée », mais que votre équipe croit qu'elle devrait l'être, communiquez avec le Bureau de l'AIPRP dans les 24 heures suivant la réception de la présente attribution de tâche.

Si le Bureau de l'AIPRP a classé cette demande à « visibilité élevée », mais que votre équipe ne croit pas qu'elle devrait l'être, veuillez en aviser le Bureau de l'AIPRP.

Si cette demande est classée à « visibilité élevée », il incombe à l'équipe responsable de veiller à ce que les déclarations de presse soient préparées.

PORTÉE DE LA DEMANDE

Veuillez aviser le Bureau de l'AIPRP si vous jugez que d'autres secteurs devraient recevoir une attribution de tâche pour fournir l'information demandée.

Pour obtenir des éclaircissements sur quelque aspect que ce soit de cette demande, veuillez vous adresser à l'agent de l'AIPRP sans délai, afin de permettre à votre équipe de la traiter.

RECHERCHE ET PRÉPARATION

En vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, le requérant peut devoir payer des frais pour la recherche de documents ou la préparation d'une partie des documents aux fins de divulgation, si ces services dépassent cinq heures.

Veuillez fournir au Bureau de l'AIPRP votre estimation du temps de recherche requis dans les 48 heures.

Veuillez noter que votre estimation ne doit pas tenir compte du temps passé (i) à numériser les documents, (ii) à classer ou à reclasser les documents, ou (iii) à examiner les documents et à préparer les recommandations au Bureau de l'AIPRP concernant la divulgation ou la non-divulgation des documents; on ne peut exiger de frais pour ces tâches.

TRANSMISSION DES DOCUMENTS ET DES RECOMMANDATIONS

Les documents doivent être transmis au Bureau de l'AIPRP dans les 10 jours suivant la réception de la présente attribution de tâche.

Veuillez extraire tous les documents dans la portée de la demande, tout en gardant à l'esprit l'énoncé exact de la demande ainsi que l'esprit de la *Loi*.

Veuillez rechercher dans les documents toute information sensible et transmettre à cet égard vos recommandations au Bureau de l'AIPRP. Précisez l'information qui ne devrait pas être divulguée ainsi que le motif (conséquences ou préjudices pouvant être entraînés).

Souvenez-vous que la *Loi* exige de divulguer le plus d'information possible.

Vos recommandations doivent être autorisées par le vice-président de votre secteur.

Assurez-vous que les documents numérisés fournis au Bureau de l'AIPRP sont lisibles, qu'ils incluent toutes les pièces jointes et les annexes, et qu'aucune page ne manque ni n'a été enlevée.

ATTESTATION

Veuillez remplir les formulaires d'attestation joints à la présente attribution de tâche, puis les retourner, signés par le vice-président, avec les documents et vos recommandations.

Il est à noter que, si votre équipe n'a aucun document à transmettre, elle doit tout de même acheminer les formulaires d'attestation (signés par le vice-président) pour confirmer l'absence de documents et indiquer le temps réel passé à la recherche.

Les documents seront traités par le Bureau de l'AIPRP à des fins d'approbation par le vice-président du groupe ou son équivalent pour ce qui est des demandes routinières, à moins que les documents ne soient liés à la programmation ou qu'ils soient de nature journalistique ou créative, auquel cas, l'approbation finale sera donnée par l'avocat-conseil. Ce processus d'approbation s'applique à la fois aux demandes routinières et aux demandes à caractère sensible.

Si on détermine qu'une demande est de caractère sensible, il vous incombe de préparer les déclarations appropriées à l'intention des médias. Une copie des documents qui sont fournis à l'agent de l'AIPRP en réponse à la demande devrait être transmise à l'équipe des Communications pour lui permettre de préparer les déclarations appropriées pour les médias.

Si vous connaissez l'existence ailleurs dans la Société d'autres documents pertinents à

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 queen Street

FAX (613) 288-6279

une demande donnée ou si vous estimez que la demande exige des éclaircissements, veuillez communiquer immédiatement avec l'agent de l'AIPRP responsable.

Si vous avez des questions ou des commentaires sur ce qui précède, veuillez communiquer avec Vicky Straby au (613) 288-6031.

Merci

CBC Radio-Canada
 ATIP Office
 181 queen Street
 FAX (613) 288-6279

A-2007-00040 / VSA

ATTESTATION AIPRP

Name/Nom	sector/Secteur	Group - Level Groupe - Niveau	Action Taken (search/retrieval/scanning) Action prise (recherche/préparation/numérisation)	Time Spent Temps dépensé

I hereby certify to the best of my knowledge that all records pursuant to this request were retrieved and provided to the Coordinator in accordance with the Access to Information and Privacy Acts.

En toute connaissance, je certifie que tous les dossiers aux termes de la demande ont été retrouvés et fournis au Coordonnateur, conformément en vertu des Lois sur l'accès à l'information et protection des renseignements personnels.

Signature (Vice-President)
 Signature (Vice-Président) ➤

Date ➤

Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040

De : Nathalie Lefebvre
Destinataire : Helene Parent
Date : 11 Sept, 2007 10:13
Objet : Rép. : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040
CC : Gisele Bilodeau
Pièces jointes : Rép. : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040 ; Faire suivre : URGENT - RÉPONSE A LA DEMANDE A-2007-00040/vsa

Bonjour,

Voici l'estimation de recherche pour cette demande, ainsi qu'une réponse d'Yvan Asselin.

Est-ce que ces réponses ferment le dossier ?

Merci de me répondre,

Edith G.

000027

Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040

De : Pierre Lachapelle
Destinataire : MARC-MICHEL ISABELLE; Nathalie Lefebvre
Date : 10 Sept, 2007 15:38
Objet : Rép. : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040
CC : Huguette Lavallee

Bonjour Nathalie,

Notre estimation préliminaire serait d'environ 2 heures.

Nous aurions des questions cependant:

-> Est-ce que M. Lafrance a vraiment fait ce voyage (Majorque, Costa Del Sol, Spain) ? Nous ne trouvons rien à ce sujet dans son compte SAP.

-> S'agit-il vraiment du VP ? Il y a un autre Sylvain Lafrance qui voyage pour Radio-Canada.

J'attends de tes nouvelles,

Pierre

>>> Nathalie Lefebvre 10-09-2007 10:08 >>>
Merci Marc-Michel !

J'attendrai donc la réponse de Pierre Lachapelle avant mardi le 11 septembre 17h.

Edith Gosselin
en remplacement de Nathalie

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/10/07 10:01 am >>>
Bonjour Nathalie,

Pour cette demande, Pierre Lachapelle sera en mesure de te fournir un estimé du temps nécessaire. Je lui ai demandé de te transmettre l'information.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions,

Marc-Michel Isabelle
Analyste financier
Budget et Rapports de gestion
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 07-09-2007 16:38 >>>
Bonjour Marc-Michel,

Voici une autre demande d'estimé de temps pour la recherche des documents requis.

Merci de nous faire parvenir ton estimé avant le mardi 11 septembre 17h.

Bonne fin de semaine,

000028

Nathalie

Nathalie Lefebvre, adjointe
Direction du Cabinet du Vice-président principal des Services français
Société Radio-Canada
514-597-5644

**Nathalie Lefebvre - Nouvelle demande A-2007-00173/ MJB / Rech. documents :
19 septembre 2007**

De : Helene Parent
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 17 Sept, 2007 16:00
Objet : Nouvelle demande A-2007-00173/ MJB / Rech. documents : 19 septembre 2007
Pièces jointes : 2007-00173.rtf

Bonjour,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00173** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : * **19 septembre 2007** *

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....
Gisèle Bilodeau pour
Hélène Parent
Direction du développement du personnel radio et du
Bureau d'accès à l'information des Services français
Poste : 514-597-4188 (141)

000030

Demande d'accès à l'information

Fournissez votre estimation du temps de recherche requis à l'agent de l'AIPRP responsable dans les 48 heures qui suivent et, une fois que tous les documents pertinents ont été récupérés et que les recommandations de divulgation appropriées ont été élaborées, retournez l'attestation ci-jointe, la recommandation signée ainsi que les documents numérisés à l'agent de l'AIPRP.

Réponse attendue pour le : September 19, 2007

September 17, 2007

A-2007-00173 / MJB

ATTRIBUTION DE TÂCHES DESTINÉE À : Hélène Parent

Le service a reçu une demande Routine en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* pour :

“ For 2007, provide copy of all travel expenses reports and claims and supporting invoices by Syhlvain Lafrance. ”

La *Loi* stipule que le requérant a droit à cinq heures de recherche gratuites. **Avant de commencer la recherche des documents, communiquez avec l'agent responsable dans les 48 heures pour lui fournir votre estimation du temps de recherche requis.** Ne commencez pas la recherche avant d'avoir obtenu l'approbation du Bureau de l'AIPRP.

Si vous êtes d'avis que votre équipe ne devrait pas être responsable de cette demande, veuillez en aviser le bureau de l'AIPRP immédiatement et lui indiquer quelle équipe, selon vous, devrait être responsable.

Chaque équipe doit s'acquitter des responsabilités suivantes :

VISIBILITÉ ÉLEVÉE

Votre équipe doit déterminer si cette demande devrait être considérée comme à « visibilité élevée ». Si le Bureau de l'AIPRP n'a pas classé cette demande à « visibilité élevée », mais que votre équipe croit qu'elle devrait l'être, communiquez avec le Bureau de l'AIPRP dans les 24 heures suivant la réception de la présente attribution de tâche.

Si le Bureau de l'AIPRP a classé cette demande à « visibilité élevée », mais que votre équipe ne croit pas qu'elle devrait l'être, veuillez en aviser le Bureau de l'AIPRP.

Si cette demande est classée à « visibilité élevée », il incombe à l'équipe responsable de veiller à ce que les déclarations de presse soient préparées.

PORTÉE DE LA DEMANDE

Veuillez aviser le Bureau de l'AIPRP si vous jugez que d'autres secteurs devraient recevoir une attribution de tâche pour fournir l'information demandée.

Pour obtenir des éclaircissements sur quelque aspect que ce soit de cette demande, veuillez vous adresser à l'agent de l'AIPRP sans délai, afin de permettre à votre équipe de la traiter.

RECHERCHE ET PRÉPARATION

En vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, le requérant peut devoir payer des frais pour la recherche de documents ou la préparation d'une partie des documents aux fins de divulgation, si ces services dépassent cinq heures.

Veuillez fournir au Bureau de l'AIPRP votre estimation du temps de recherche requis dans les 48 heures.

Veuillez noter que votre estimation ne doit pas tenir compte du temps passé (i) à numériser les documents, (ii) à classer ou à reclasser les documents, ou (iii) à examiner les documents et à préparer les recommandations au Bureau de l'AIPRP concernant la divulgation ou la non-divulgation des documents; on ne peut exiger de frais pour ces tâches.

TRANSMISSION DES DOCUMENTS ET DES RECOMMANDATIONS

Les documents doivent être transmis au Bureau de l'AIPRP dans les 10 jours suivant la réception de la présente attribution de tâche.

Veillez extraire tous les documents dans la portée de la demande, tout en gardant à l'esprit l'énoncé exact de la demande ainsi que l'esprit de la *Loi*.

Veillez rechercher dans les documents toute information sensible et transmettre à cet égard vos recommandations au Bureau de l'AIPRP. Précisez l'information qui ne devrait pas être divulguée ainsi que le motif (conséquences ou préjudices pouvant être entraînés).

Souvenez-vous que la *Loi* exige de divulguer le plus d'information possible.

Vos recommandations doivent être autorisées par le vice-président de votre secteur.

Assurez-vous que les documents numérisés fournis au Bureau de l'AIPRP sont lisibles, qu'ils incluent toutes les pièces jointes et les annexes, et qu'aucune page ne manque ni n'a été enlevée.

ATTESTATION

Veillez remplir les formulaires d'attestation joints à la présente attribution de tâche, puis les retourner, signés par le vice-président, avec les documents et vos recommandations.

Il est à noter que, si votre équipe n'a aucun document à transmettre, elle doit tout de même acheminer les formulaires d'attestation (signés par le vice-président) pour confirmer l'absence de documents et indiquer le temps réel passé à la recherche.

Les documents seront traités par le Bureau de l'AIPRP à des fins d'approbation par le vice-président du groupe ou son équivalent pour ce qui est des demandes routinières, à moins que les documents ne soient liés à la programmation ou qu'ils soient de nature journalistique ou créative, auquel cas, l'approbation finale sera donnée par l'avocat-conseil. Ce processus d'approbation s'applique à la fois aux demandes routinières et aux demandes à caractère sensible.

Si on détermine qu'une demande est de caractère sensible, il vous incombe de préparer les déclarations appropriées à l'intention des médias. Une copie des documents qui sont fournis à l'agent de l'AIPRP en réponse à la demande devrait être transmise à l'équipe des Communications pour lui permettre de préparer les déclarations appropriées pour les médias.

Si vous connaissez l'existence ailleurs dans la Société d'autres documents pertinents à une demande donnée ou si vous estimez que la demande exige des éclaircissements, veuillez communiquer immédiatement avec l'agent de l'AIPRP responsable.

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 queen Street

FAX (613) 288-6279

Si vous avez des questions ou des commentaires sur ce qui précède, veuillez communiquer avec Martine Bastin au (613) 288-6161.

Merci

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 queen Street
FAX (613) 288-6279

A-2007-00173 / MJB

ATTESTATION AIPRP

Name/Nom	sector/Secteur	Group - Level Groupe - Niveau	Action Taken (search/retrieval/scanning) Action prise (recherche/préparation/numérisation)	Time Spent Temps dépensé

I hereby certify to the best of my knowledge that all records pursuant to this request were retrieved and provided to the Coordinator in accordance with the Access to Information and Privacy Acts.

En toute connaissance, je certifie que tous les dossiers aux termes de la demande ont été retrouvés et fournis au Coordonnateur, conformément en vertu des Lois sur l'accès à l'information et protection des renseignements personnels.

Signature (Vice-President)
Signature (Vice-Président) ➤

Date ➤

Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Demande de renseignements A-2007-00288/MJB Rech.doc.: 27 septembre 2007

De : Helene Parent
Destinataire : MARC-MICHEL ISABELLE
Date : 28 Sept, 2007 10:34
Objet : Rép. : Faire suivre : Demande de renseignements A-2007-00288/MJB Rech.doc.: 27 septembre 2007
CC : Huguette Lavallee; Nathalie Lefebvre; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle

Bonjour Marc-Michel,

Dans ce cas-ci cela inclut les dépenses de réceptions, services de traiteurs pour des événements que son bureau a organisé ou a participé financièrement. Cela peut aussi des dépenses réclamées par compte de dépense: Ex: S'il a réclamé sur un compte de dépense des frais reliés à une réception. Il peut avoir offert le vin dans un événement qui ne relevait pas de son service, cela comprend aussi ce qu'il a payé lors de rencontres de groupe composé de gens du milieu tant à l'externe qu'à l'interne. Ainsi, lors de la rencontre des leaders du Canada si c'est son bureau qui a offert le cocktail, et que cette dépense est imputée à son centre de coût, cela est visé dans la demande. Il en va de même pour la soirée des Prix remis aux talents etc... Une fête pour célébrer un événement, etc...

Donc, ce que le bureau du VP a investi pour certaines activités de relations publiques, de communications etc.

Si ce n'est pas assez clair, reviens-moi.

Hélène

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 27/09/2007 15:22:38 >>>

Bonjour Mme Parent,

J'aurais une question qui concerne les demandes A-2007-00284, A-2007-00285 et A-2007-00288. Dans l'expression :

" Provide copy of any and all Reports and claims of Expenses related to duty entertainment, receptions, hospitality, staff functions submitted by or on behalf of Sylvain Lafrance for 2005. "

les dépenses demandées par ou au nom de Sylvain Lafrance sont-elle limitées au comptes de dépenses, c'est-à-dire celles demandées expressément par Sylvain Lafrance. Par exemple, les dépenses de réceptions pour les services de traiteurs sont-elles incluses dans cette demande. En effet, certaines dépenses sont engagées par l'équipe de Sylvain Lafrance pour des activités ou des événements demandés qu'il a demandé. En fait, je cherche à connaître le périmètre des dépenses pour compléter l'estimé de temps.

Merci,

Marc-Michel Isabelle
 Analyste financier
 Budget et Rapports de gestion
 Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 26-09-2007 11:25 >>>

000036

Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici jeudi le 27 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/26/07 11:22 am >>>

Bonjour Nathalie,

Voici une nouvelle demande # A-2007-00288 qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne. Date d'échéance : * 27 septembre 2007 * Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches. Gisèle Bilodeau
pour Hélène Parent Directrice du développement du personnel radio et du Bureau d'accès à l'information des Services français Poste : 514-597-4188 (141) P.j.

000037

**Nathalie Lefebvre - Demande de renseignements A-2007-00288/MJB Rech.doc.:
27 septembre 2007**

De : Helene Parent
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 26 Sept, 2007 11:22
Objet : Demande de renseignements A-2007-00288/MJB Rech.doc.: 27 septembre 2007
Pièces jointes : 2007-00288.doc

Bonjour Nathalie,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00288** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : * **27 septembre 2007** *

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....
Gisèle Bilodeau pour
Hélène Parent
Directrice du développement du personnel radio et du
Bureau d'accès à l'information des Services français
Poste : 514-597-4188 (141)
P.j.

000038

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street

FAX (613) 288-6279

Demande d'accès à l'information

Fournissez votre estimation du temps de recherche requis à l'agent de l'AIPRP responsable dans les 48 heures qui suivent et, une fois que tous les documents pertinents ont été récupérés et que les recommandations de divulgation appropriées ont été élaborées, retournez l'attestation ci-jointe, la recommandation signée ainsi que les documents numérisés à l'agent de l'AIPRP.

Réponse attendue pour le : September 27, 2007

September 25, 2007

A-2007-00288 / MJB

ATTRIBUTION DE TÂCHES DESTINÉE À : Hélène Parent

Le service a reçu une demande Routine en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* pour :

“ Provide copy of any and all Reports and claims of Expenses related to duty entertainment, receptions, hospitality, staff functions submitted by or on behalf of Sylvain Lafrance for 2005. ”

La *Loi* stipule que le requérant a droit à cinq heures de recherche gratuites. **Avant de commencer la recherche des documents, communiquez avec l'agent responsable dans les 48 heures pour lui fournir votre estimation du temps de recherche requis.** Ne commencez pas la recherche avant d'avoir obtenu l'approbation du Bureau de l'AIPRP.

Si vous êtes d'avis que votre équipe ne devrait pas être responsable de cette demande, veuillez en aviser le bureau de l'AIPRP immédiatement et lui indiquer quelle équipe, selon vous, devrait être responsable.

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street

FAX (613) 288-6279

Chaque équipe doit s'acquitter des responsabilités suivantes :

VISIBILITÉ ÉLEVÉE

Votre équipe doit déterminer si cette demande devrait être considérée comme à « visibilité élevée ». Si le Bureau de l'AIPRP n'a pas classé cette demande à « visibilité élevée », mais que votre équipe croit qu'elle devrait l'être, communiquez avec le Bureau de l'AIPRP dans les 24 heures suivant la réception de la présente attribution de tâche.

Si le Bureau de l'AIPRP a classé cette demande à « visibilité élevée », mais que votre équipe ne croit pas qu'elle devrait l'être, veuillez en aviser le Bureau de l'AIPRP.

Si cette demande est classée à « visibilité élevée », il incombe à l'équipe responsable de veiller à ce que les déclarations de presse soient préparées.

PORTÉE DE LA DEMANDE

Veuillez aviser le Bureau de l'AIPRP si vous jugez que d'autres secteurs devraient recevoir une attribution de tâche pour fournir l'information demandée.

Pour obtenir des éclaircissements sur quelque aspect que ce soit de cette demande, veuillez vous adresser à l'agent de l'AIPRP sans délai, afin de permettre à votre équipe de la traiter.

RECHERCHE ET PRÉPARATION

En vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, le requérant peut devoir payer des frais pour la recherche de documents ou la préparation d'une partie des documents aux fins de divulgation, si ces services dépassent cinq heures.

Veuillez fournir au Bureau de l'AIPRP votre estimation du temps de recherche requis dans les 48 heures.

Veuillez noter que votre estimation ne doit pas tenir compte du temps passé (i) à numériser les documents, (ii) à classer ou à reclasser les documents, ou (iii) à examiner les documents et à préparer les recommandations au Bureau de l'AIPRP concernant la divulgation ou la non-divulgation des documents; on ne peut exiger de frais pour ces tâches.

TRANSMISSION DES DOCUMENTS ET DES RECOMMANDATIONS

Les documents doivent être transmis au Bureau de l'AIPRP dans les 10 jours suivant la réception de la présente attribution de tâche.

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street

FAX (613) 288-6279

Veillez extraire tous les documents dans la portée de la demande, tout en gardant à l'esprit l'énoncé exact de la demande ainsi que l'esprit de la *Loi*.

Veillez rechercher dans les documents toute information sensible et transmettre à cet égard vos recommandations au Bureau de l'AIPRP. Précisez l'information qui ne devrait pas être divulguée ainsi que le motif (conséquences ou préjudices pouvant être entraînés).

Souvenez-vous que la *Loi* exige de divulguer le plus d'information possible.

Vos recommandations doivent être autorisées par le vice-président de votre secteur.

Assurez-vous que les documents numérisés fournis au Bureau de l'AIPRP sont lisibles, qu'ils incluent toutes les pièces jointes et les annexes, et qu'aucune page ne manque ni n'a été enlevée.

ATTESTATION

Veillez remplir les formulaires d'attestation joints à la présente attribution de tâche, puis les retourner, signés par le vice-président, avec les documents et vos recommandations.

Il est à noter que, si votre équipe n'a aucun document à transmettre, elle doit tout de même acheminer les formulaires d'attestation (signés par le vice-président) pour confirmer l'absence de documents et indiquer le temps réel passé à la recherche.

Les documents seront traités par le Bureau de l'AIPRP à des fins d'approbation par le vice-président du groupe ou son équivalent pour ce qui est des demandes routinières, à moins que les documents ne soient liés à la programmation ou qu'ils soient de nature journalistique ou créative, auquel cas, l'approbation finale sera donnée par l'avocat-conseil. Ce processus d'approbation s'applique à la fois aux demandes routinières et aux demandes à caractère sensible.

Si on détermine qu'une demande est de caractère sensible, il vous incombe de préparer les déclarations appropriées à l'intention des médias. Une copie des documents qui sont fournis à l'agent de l'AIPRP en réponse à la demande devrait être transmise à l'équipe des Communications pour lui permettre de préparer les déclarations appropriées pour les médias.

Si vous connaissez l'existence ailleurs dans la Société d'autres documents pertinents à une demande donnée ou si vous estimez que la demande exige des éclaircissements, veuillez communiquer immédiatement avec l'agent de l'AIPRP responsable.

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street

FAX (613) 288-6279

Si vous avez des questions ou des commentaires sur ce qui précède, veuillez communiquer avec Martine Bastin au (613) 288-6161.

Merci

CBC Radio-Canada
ATIP Office
181 Queen Street

FAX (613) 288-6279

A-2007-00288 / MJB

ATTESTATION AIPRP

Name/Nom	sector/Secteur	Group - Level Groupe - Niveau	Action Taken (search/retrieval/scanning) Action prise (recherche/préparation/numérisation)	Time Spent Temps dépensé

I hereby certify to the best of my knowledge that all records pursuant to this request were retrieved and provided to the Coordinator in accordance with the Access to Information and Privacy Acts.

En toute connaissance, je certifie que tous les dossiers aux termes de la demande ont été retrouvés et fournis au Coordonnateur, conformément en vertu des Lois sur l'accès à l'information et protection des renseignements personnels.

Signature (Vice-President)
Signature (Vice-Président) ➤

Date ➤

Nathalie Lefebvre - A-2007- 00173 /MJB / Doc. numérisés : 5 octobre 2007

De : Helene Parent
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 1 Oct, 2007 14:35
Objet : A-2007- 00173 /MJB / Doc. numérisés : 5 octobre 2007
Pièces jointes : 2007-00173.rtf

Bonjour,

Veillez débiter la recherche pour les documents de la demande **A-2007-000173** tel qu'indiqué dans le document ci-joint :

- For **2007**, provide copy of all travel expenses reports and claims and supporting invoices by **Sylvain Lafrance**.

Aussi, je vous prierais de m'acheminer ces documents ~ en format pdf ~ pour le **5 octobre**. Tel que vous l'avez fait pour les autres demande d'accès, veuillez nous indiquer les renseignements que vous jugez « sensibles ».

Je vous remercie de votre collaboration.

.....
Gisèle Bilodeau pour
Hélène Parent
Directrice du développement radio et du
Bureau d'accès à l'information des Services français.
Poste : 514-597-4188 (141)
P.j.

000044

Nathalie Lefebvre - Demande A-2007- 00288 / MJB / Doc. numérisés : 31 octobre 2007

De : Helene Parent
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 25 Oct, 2007 14:22
Objet : Demande A-2007- 00288 / MJB / Doc. numérisés : 31 octobre 2007

Bonjour Nathalie,

Veillez débiter la recherche pour les documents de la demande **A-2007-00288** tel qu'indiqué dans le document ci-joint :

- Provide copy of any and all Reports and claims of Expenses related to duty entertainment, receptions, hospitality, staff functions submitted by or on behalf of **Sylvain Lafrance for 2005**

Aussi, je vous prierais de m'acheminer ces documents ~ en format pdf ~ pour le **31 octobre** 2007. Tel que vous l'avez fait pour les autres demandes d'accès, veuillez nous indiquer les renseignements que vous jugez « sensibles ».

Je vous remercie de votre collaboration.

.....
Gisèle Bilodeau pour
Hélène Parent
Directrice du développement radio et du
Bureau d'accès à l'information des Services français.
Poste : 514-597-4188 (141)

000045

Nathalie Lefebvre - Demande 2007- 00288 / Dossier fermé

De : Helene Parent
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 3 Déc, 2007 12:06
Objet : Demande 2007- 00288 / Dossier fermé

Bonjour Nathalie,

Il me fait plaisir de t'informer que le requérant de la demande # 2007-**00288** a abandonné sa demande. Ce dossier est maintenant fermé.

Bonne journée,

.....
Gisèle Bilodeau pour
Hélène Parent
Direction du développement radio et du
Bureau d'accès à l'information des Services français
Poste : 514-597-4188 (141)

000046

Nathalie Lefebvre - Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040

De : MARC-MICHEL ISABELLE
Destinataire : Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle
Date : 7 Sept, 2007 16:59
Objet : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040
Pièces jointes : Demande LAI / 2007- 00040

PVI

Marc-Michel Isabelle
Analyste financier
Budget et Rapports de gestion
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 07-09-2007 16:38 >>>
Bonjour Marc-Michel,

Voici une autre demande d'estimé de temps pour la recherche des documents requis.

Merci de nous faire parvenir ton estimé avant le mardi 11 septembre 17h.

Bonne fin de semaine,
Nathalie

Nathalie Lefebvre, adjointe
Direction du Cabinet du Vice-président principal des Services français
Société Radio-Canada
514-597-5644

Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040

De : MARC-MICHEL ISABELLE
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 10 Sept, 2007 10:01
Objet : Rép. : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040
CC : Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle

Bonjour Nathalie,

Pour cette demande, Pierre Lachapelle sera en mesure de te fournir un estimé du temps nécessaire. Je lui ai demandé de te transmettre l'information.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions,

Marc-Michel Isabelle
Analyste financier
Budget et Rapports de gestion
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 07-09-2007 16:38 >>>
Bonjour Marc-Michel,

Voici une autre demande d'estimé de temps pour la recherche des documents requis.

Merci de nous faire parvenir ton estimé avant le mardi 11 septembre 17h.

Bonne fin de semaine,
Nathalie

Nathalie Lefebvre, adjointe
Direction du Cabinet du Vice-président principal des Services français
Société Radio-Canada
514-597-5644

**Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Nouvelle demande A-2007-00173/ MJB /
Rech. documents : 19 septembre 2007**

De : MARC-MICHEL ISABELLE
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 19 Sept, 2007 16:07
Objet : Rép. : Faire suivre : Nouvelle demande A-2007-00173/ MJB / Rech. documents : 19
septembre 2007
CC : Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle

Bonjour Edith,

Pour obtenir un estimé, je dois consulter des gens qui sont absent aujourd'hui. Cependant, je compte te fournir un temps estimé demain.

Marc-Michel Isabelle
Analyste financier
Budget et Rapports de gestion
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 15:09:34 >>>
Bonjour,

Je n'ai pas reçu votre estimation pour cette demande. Pensez-vous être en mesure de me la fournir d'ici la fin de la journée ?

Merci,

Edith

~~~~~

Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici mercredi le 19 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/17/07 4:00 pm >>>

Bonjour,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00173** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : \* **19 septembre 2007** \*

000049

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....  
Gisèle Bilodeau pour  
Hélène Parent  
Direction du développement du personnel radio et du  
Bureau d'accès à l'information des Services français  
Poste : 514-597-4188 (141)

000050

**Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Nouvelle demande A-2007-00173/ MJB /  
Rech. documents : 19 septembre 2007**

---

**De :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Destinataire :** Nathalie Lefebvre  
**Date :** 20 Sept, 2007 16:04  
**Objet :** Rép. : Faire suivre : Nouvelle demande A-2007-00173/ MJB / Rech. documents : 19  
septembre 2007  
**CC :** Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle

---

Bonjour Edith,

Le temps estimé pour cette demande est de 8.75 heures.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions.

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 16:16 >>>  
C'est beau !

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/19/07 4:07 pm >>>  
Bonjour Edith,

Pour obtenir un estimé, je dois consulter des gens qui sont absent aujourd'hui. Cependant, je compte te fournir un temps estimé demain.

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 15:09:34 >>>  
Bonjour,

Je n'ai pas reçu votre estimation pour cette demande. Pensez-vous être en mesure de me la fournir d'ici la fin de la journée ?

Merci,

Edith

~~~~~

Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici mercredi le 19 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

000051

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/17/07 4:00 pm >>>

Bonjour,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00173** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : * **19 septembre 2007** *

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....

Gisèle Bilodeau pour

Hélène Parent

Direction du développement du personnel radio et du

Bureau d'accès à l'information des Services français

Poste : 514-597-4188 (141)

000052

Nathalie Lefebvre - Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents 4 octobre 2007

De : Nathalie Lefebvre
Destinataire : MARC-MICHEL ISABELLE
Date : 1 Oct, 2007 14:50
Objet : Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents 4 octobre 2007
CC : Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle
Pièces jointes : 2007-00173.rtf; ATTESTATION AIPRP.doc

Bonjour,

Il faut débiter la recherche pour les documents de la demande **A-2007-000173** tel qu'indiqué dans le document ci-joint :

- For **2007**, provide copy of all travel expenses reports and claims and supporting invoices by **Sylvain Lafrance**.

Aussi, je te prierais de m'acheminer ces documents ~ en format pdf ~ pour le **4 octobre**, accompagné du formulaire à remplir avec le temps de recherche, de préparation des documents et de numérisation

Merci beaucoup de ta collaboration.

Nathalie

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/20/07 4:03 pm >>>
 Bonjour Edith,

Le temps estimé pour cette demande est de 8.75 heures.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions.

Marc-Michel Isabelle
 Analyste financier
 Budget et Rapports de gestion
 Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 16:16 >>>
 C'est beau !

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/19/07 4:07 pm >>>
 Bonjour Edith,

Pour obtenir un estimé, je dois consulter des gens qui sont absent aujourd'hui. Cependant, je compte te fournir un temps estimé demain.

Marc-Michel Isabelle
 Analyste financier
 Budget et Rapports de gestion

000053

Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 15:09:34 >>>
Bonjour,

Je n'ai pas reçu votre estimation pour cette demande. Pensez-vous être en mesure de me la fournir d'ici la fin de la journée ?

Merci,

Edith

~~~~~

Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici mercredi le 19 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/17/07 4:00 pm >>>

Bonjour,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00173** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : \* **19 septembre 2007** \*

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....  
Gisèle Bilodeau pour  
Hélène Parent  
Direction du développement du personnel radio et du  
Bureau d'accès à l'information des Services français  
Poste : 514-597-4188 (141)

000054

Radio-Canada  
Bureau de la Loi d'accès à l'information  
181 rue Queen, Ottawa  
Télécopieur (613) 288-6279

### ATTESTATION AIPRP

Numéro de la demande : 2007 / .....

Agent de liaison, Services français : **Hélène Parent, Montréal**

| Nom                                | Secteur | Poste | Temps dépense pour |             |              | Nombre d'heures Total |
|------------------------------------|---------|-------|--------------------|-------------|--------------|-----------------------|
|                                    |         |       | Recherche          | Préparation | Numérisation |                       |
| Personne qui a effectué le travail |         |       |                    |             |              |                       |
|                                    |         |       |                    |             |              |                       |
|                                    |         |       |                    |             |              |                       |
|                                    |         |       |                    |             |              |                       |
|                                    |         |       |                    |             |              |                       |

#### Commentaires:

En toute connaissance, je certifie que tous les dossiers aux termes de la demande ont été retrouvés et fournis au Coordonnateur, conformément en vertu des Lois sur l'accès à l'information et protection des renseignements personnels.

(signature)

**Sylvain Lafrance**

Vice-président principal des Services français

Le .....



**Nathalie Lefebvre - Rép. : Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents  
4 octobre 2007**

---

**De :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Destinataire :** Nathalie Lefebvre  
**Date :** 2 Oct, 2007 17:06  
**Objet :** Rép. : Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents 4 octobre 2007  
**CC :** Helene Parent; Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle

---

Bonjour Nathalie,

Je tiens à t'informer que le SSO, qui est responsable de nous fournir les pièces justificatives reliées aux comptes de dépenses de Sylvain Lafrance, ne sera pas en mesure de nous transmettre l'information demandé avant le 9 octobre. Ainsi, l'échéance du 4 octobre ne pourra pas être respecté.

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 01-10-2007 14:50 >>>

Bonjour,

Il faut débiter la recherche pour les documents de la demande **A-2007-000173** tel qu'indiqué dans le document ci-joint :

- For **2007**, provide copy of all travel expenses reports and claims and supporting invoices by **Sylvain Lafrance**.

Aussi, je te prierais de m'acheminer ces documents ~ en format pdf ~ pour le **4 octobre**, accompagné du formulaire à remplir avec le temps de recherche, de préparation des documents et de numérisation

Merci beaucoup de ta collaboration.

Nathalie

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/20/07 4:03 pm >>>

Bonjour Edith,

Le temps estimé pour cette demande est de 8.75 heures.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions.

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 16:16 >>>

000056

C'est beau !

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/19/07 4:07 pm >>>  
Bonjour Edith,

Pour obtenir un estimé, je dois consulter des gens qui sont absent aujourd'hui. Cependant, je compte te fournir un temps estimé demain.

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 15:09:34 >>>  
Bonjour,

Je n'ai pas reçu votre estimation pour cette demande. Pensez-vous être en mesure de me la fournir d'ici la fin de la journée ?

Merci,

Edith

~~~~~

Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici mercredi le 19 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/17/07 4:00 pm >>>

Bonjour,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00173** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : * **19 septembre 2007** *

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....
Gisèle Bilodeau pour
Hélène Parent
Direction du développement du personnel radio et du

000057

Bureau d'accès à l'information des Services français
Poste : 514-597-4188 (141)

000058

Nathalie Lefebvre - Faire suivre : Rép. : Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents 4 octobre 2007

De : MARC-MICHEL ISABELLE
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 12 Oct, 2007 15:46
Objet : Faire suivre : Rép. : Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents 4 octobre 2007
CC : Helene Parent; Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle
Pièces jointes : ATTESTATION AIPRP - 2007-00173.doc; ATTESTATION AIPRP - 2007-00171.doc; Certification-Services_partagés.doc; ATTESTATION AIPRP - 2007-00170.doc

Bonjour,

Voici les attestations pour les demandes A-2007-00170 / 00171 et 00173.

Marc-Michel Isabelle
 Analyste financier
 Budget et Rapports de gestion
 Poste 7729

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 12-10-2007 15:00 >>>
 Bonjour,

REMARQUE IMPORTANTE :

Cette remarque concerne les demandes A-2007-00170 / 00171 et 00173. Certains comptes de dépenses contiennent de l'information partielle ou complète sur les frais reliés aux déplacements en avion. Cette information est aussi présente sur la liste "SL - Avions - ...". Ainsi, il faut faire attention pour ne pas considérer ces dépenses en double.

Marc-Michel Isabelle
 Analyste financier
 Budget et Rapports de gestion
 Poste 7729

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 02-10-2007 17:06 >>>
 Bonjour Nathalie,

Je tiens à t'informer que le SSO, qui est responsable de nous fournir les pièces justificatives reliées aux comptes de dépenses de Sylvain Lafrance, ne sera pas en mesure de nous transmettre l'information demandé avant le 9 octobre. Ainsi, l'échéance du 4 octobre ne pourra pas être respecté.

Marc-Michel Isabelle
 Analyste financier
 Budget et Rapports de gestion
 Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 01-10-2007 14:50 >>>
 Bonjour,

Il faut débiter la recherche pour les documents de la demande **A-2007-000173** tel qu'indiqué dans le document ci-joint :

000059

- For **2007**, provide copy of all travel expenses reports and claims and supporting invoices by **Sylvain Lafrance**.

Aussi, je te prierais de m'acheminer ces documents ~ en format pdf ~ pour le **4 octobre**, accompagné du formulaire à remplir avec le temps de recherche, de préparation des documents et de numérisation

Merci beaucoup de ta collaboration.

Nathalie

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/20/07 4:03 pm >>>
Bonjour Edith,

Le temps estimé pour cette demande est de 8.75 heures.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions.

Marc-Michel Isabelle
Analyste financier
Budget et Rapports de gestion
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 16:16 >>>
C'est beau !

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/19/07 4:07 pm >>>
Bonjour Edith,

Pour obtenir un estimé, je dois consulter des gens qui sont absent aujourd'hui. Cependant, je compte te fournir un temps estimé demain.

Marc-Michel Isabelle
Analyste financier
Budget et Rapports de gestion
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 15:09:34 >>>
Bonjour,

Je n'ai pas reçu votre estimation pour cette demande. Pensez-vous être en mesure de me la fournir d'ici la fin de la journée ?

Merci,

Edith

~~~~~

Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici mercredi le 19 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

000060

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/17/07 4:00 pm >>>

Bonjour,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00173** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : \* **19 septembre 2007** \*

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....

Gisèle Bilodeau pour

Hélène Parent

Direction du développement du personnel radio et du

Bureau d'accès à l'information des Services français

Poste : 514-597-4188 (141)

000061

Radio-Canada  
Bureau de la Loi d'accès à l'information  
181 rue Queen, Ottawa  
Télécopieur (613) 288-6279

## ATTESTATION AIPRP

Numéro de la demande : **2007 / 00173**

Agent de liaison, Services français : **Hélène Parent, Montréal**

| Nom                                | Secteur | Poste     | Temps dépense pour |             |              | Nombre d'heures Total |
|------------------------------------|---------|-----------|--------------------|-------------|--------------|-----------------------|
|                                    |         |           | Recherche          | Préparation | Numérisation |                       |
| Personne qui a effectué le travail |         |           |                    |             |              |                       |
| Pierre Lachapelle                  | Finance | Directeur | 1.00               |             |              | 1.00                  |
| Marc-Michel Isabelle               | Finance | Analyste  | 3.00               |             |              | 3.00                  |
|                                    |         |           |                    |             |              |                       |
|                                    |         |           |                    |             |              |                       |
|                                    |         |           |                    |             |              |                       |

### Commentaires:

Voir le rapport des Services Partagés qui englobe les demandes 2007-00170/00171/00172 et 00173.

En toute connaissance, je certifie que tous les dossiers aux termes de la demande ont été retrouvés et fournis au Coordonnateur, conformément en vertu des Lois sur l'accès à l'information et protection des renseignements personnels.

(signature)

**Sylvain Lafrance**

Vice-président principal des Services français

Le .....



**SERVICES PARTAGÉS**

A-2007-00170 /171/172/173 /MJB

**ATTESTATION AIPRP**

| Name/Nom              | sector/Secteur    | Group - Level<br>Groupe - Niveau | Action Taken<br>(search/retrieval/scanning)<br>Action prise<br>(recherche/préparation/numérisation) | Time Spent<br>Temps dépensé |
|-----------------------|-------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Suzanne MacIntyre     | Services partagés | 5 (CMG)                          | Recherche et préparation                                                                            | 15 h                        |
| Étienne Piché         | Services partagés | PC4                              | Recherche et préparation                                                                            | 3 h                         |
| Janet Buchan          | Services partagés | Admin Niv. 1                     | Photocopies et numération                                                                           | 8.5 h                       |
| Claire Lemieux-Idstam | Services partagés | PCF 3                            | Photocopies                                                                                         | 2 h                         |
|                       |                   |                                  |                                                                                                     |                             |
|                       |                   |                                  |                                                                                                     |                             |
|                       |                   |                                  |                                                                                                     |                             |
|                       |                   |                                  |                                                                                                     |                             |
|                       |                   |                                  |                                                                                                     |                             |

**Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Demande de renseignements A-2007-00288/MJB Rech.doc.: 27 septembre 2007**

---

**De :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Destinataire :** Nathalie Lefebvre  
**Date :** 2 Oct, 2007 16:59  
**Objet :** Rép. : Faire suivre : Demande de renseignements A-2007-00288/MJB Rech.doc.: 27 septembre 2007  
**CC :** Helene Parent; Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle  
**Pièces jointes :** LAI - Devis - 2007-00288.xls

---

Bonjour Nathalie,

Le temps estimé pour la demande 2007-00288 est de 57 heures. Le fichier ci-joint contient le détail du temps estimé.

Marc-Michel Isabelle  
 Analyste financier  
 Budget et Rapports de gestion  
 Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 26-09-2007 11:25 >>>  
 Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici jeudi le 27 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/26/07 11:22 am >>>

Bonjour Nathalie,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00288** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : \* **27 septembre 2007** \*

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....

000064

Gisèle Bilodeau pour  
Hélène Parent  
Directrice du développement du personnel radio et du  
Bureau d'accès à l'information des Services français  
Poste : 514-597-4188 (141)  
P.j.

000065

## DEMANDE D'ACCES A L'INFORMATION - DEVIS

Numéro :A-2007-00288

### Description :

Provide copy of any and all Reports and claims of Expenses related to duty entertainment, receptions, hospitality, staff functions submitted by or on behalf of Sylvain Lafrance for 2005

| Tâches                                                                      | Temps | Évalué par   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------|--------------|
| <b>Analyse des transactions - Laliberté :</b>                               |       |              |
| - Extraction Sap vers Excel et Recherche inter-CC                           | 2,00  | N.Gravel     |
| - Recherche par Lise Dubé                                                   | 20,00 | J.Lambert    |
| - Conciliation des données dans Excel                                       | 3,00  | N.Gravel     |
| <b>Analyse des transactions - Frais de repas pendant les déplacements :</b> |       |              |
| - Extraction des pièces par SSO (inclut pièces)                             | 8,00  | C.Garcia     |
| - Vérification et conciliation des pièces reçus                             | 4,00  | MM.Isabelle  |
| <b>Analyse des transactions - Autres</b>                                    |       |              |
| Vérification de l'ensemble du dossier                                       | 3,00  | MM.Isabelle  |
| <b>Validation :</b>                                                         |       |              |
| - Communications et Bureau VP                                               | 5,00  | P.Gaudreau   |
| - Huguette Lavallée                                                         | 3,00  | P.Gaudreau   |
| Marge de manœuvre (10%)                                                     | 5,00  | P.Gaudreau   |
| <b>Total - Temps estimé</b>                                                 |       | <b>57,00</b> |

### Commentaires

- H.Lavallée a spécifié que la recherche se limitait au Bureau VP
- L'information relative aux autres secteurs n'est pas inclut dans l'estimé.
- Les documents de Laliberté antérieurs à avril 2006 sont uniquement disponible sous format papier ou chez le fournisseur (voir Lise Dubé).
- Les avantages découlant de la paie exécutive sont disponibles au RH (pas inclut dans l'estimé).

s.16(2)

Préparé par : Marc-Michel Isabelle

Reçu : 26 Sep 07

Échéance : 27 Sep 07

Répondu : 2 Oct 07

## Nathalie Lefebvre - Demande de temps estimé - Accès à l'information

---

**De :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Destinataire :** CHRISTINA GARCIA  
**Date :** 2 Oct, 2007 11:22  
**Objet :** Demande de temps estimé - Accès à l'information  
**CC :** Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle  
**Pièces jointes :** 2007-00288.doc; 2007-00285.doc; 2007-00284.doc

---

Bonjour Christina,

Pourrais-tu me donner le temps nécessaire pour obtenir les pièces des compte de dépenses de Sylvain Lafrance reliés à ces demandes ?

A-2007-00288  
A-2007-00285  
A-2007-00284

s.16(2)

Le centre de responsabilité est le

Merci,

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

000067

## Nathalie Lefebvre - Demande 2007-00170 / 00171/ 00173

---

**De :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Destinataire :** Nathalie Lefebvre  
**Date :** 10 Oct, 2007 16:44  
**Objet :** Demande 2007-00170 / 00171/ 00173  
**CC :** Helene Parent; Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle

---

Bonjour Nathalie,

Une instruction provenant de M.Lafrance nous oblige à revoir la documentation reliée aux demandes 2007-00170, 00171 et 00173. Ainsi, nous prévoyons t'envoyer les fichiers demain.

Désolé pour le retard,

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

000068

## Nathalie Lefebvre - Faire suivre : Rép. : Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents 4 octobre 2007

---

**De :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Destinataire :** Nathalie Lefebvre  
**Date :** 12 Oct, 2007 14:19  
**Objet :** Faire suivre : Rép. : Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents 4 octobre 2007  
**CC :** Helene Parent; Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle  
**Pièces jointes :** CD\_SL\_Avril\_2007.pdf; CD\_SL\_Fev\_2007.pdf; CD\_SL\_Janv\_2007.pdf; CD\_SL\_Juil\_2007.pdf; CD\_SL\_Juin\_2007.pdf; CD\_SL\_Mai\_2007.pdf; CD\_SL\_Mars\_2007.pdf; SL\_2007\_BPC\_travel\_claims.pdf; SL - Avions - 9520301.pdf; 1901288707.pdf; 1901293710.pdf; 1901308088.pdf; 1901310842.pdf; CD\_SL\_Aout\_2007.pdf

---

Bonjour Nathalie,

Voici la documentation reliée à la demande A-2007-00173. Tel que demandé par M.Lafrance, les pièces justificatives des Comptes de dépenses et des Bons de petite caisse ne sont pas inclus. Lorsque j'aurai terminé les quatre demandes, je te ferai parvenir le temps de recherche.

Pour ton information :

- Tous les noms de fichiers concernant les comptes de dépenses commencent par CD\_SL\_...
- Le fichier SL\_2005\_BPC\_travel\_claims.pdf concernent les bons de petite caisse.
- Les deux fichiers commençant par SL - Avions... concernent les dépenses reliées aux billets d'avion. Nous n'avons pas de pièces justificatives pour ces dépenses. La seule information disponible est la liste des transactions de SAP.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions,

Marc-Michel Isabelle  
 Analyste financier  
 Budget et Rapports de gestion  
 Poste 7729

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 02-10-2007 17:06 >>>  
 Bonjour Nathalie,

Je tiens à t'informer que le SSO, qui est responsable de nous fournir les pièces justificatives reliées aux comptes de dépenses de Sylvain Lafrance, ne sera pas en mesure de nous transmettre l'information demandé avant le 9 octobre. Ainsi, l'échéance du 4 octobre ne pourra pas être respecté.

Marc-Michel Isabelle  
 Analyste financier  
 Budget et Rapports de gestion  
 Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 01-10-2007 14:50 >>>  
 Bonjour,

Il faut débiter la recherche pour les documents de la demande **A-2007-000173** tel qu'indiqué dans le document ci-joint :

000069

- For **2007**, provide copy of all travel expenses reports and claims and supporting invoices by **Sylvain Lafrance**.

Aussi, je te prierais de m'acheminer ces documents ~ en format pdf ~ pour le **4 octobre**, accompagné du formulaire à remplir avec le temps de recherche, de préparation des documents et de numérisation

Merci beaucoup de ta collaboration.

Nathalie

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/20/07 4:03 pm >>>

Bonjour Edith,

Le temps estimé pour cette demande est de 8.75 heures.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions.

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 16:16 >>>

C'est beau !

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/19/07 4:07 pm >>>

Bonjour Edith,

Pour obtenir un estimé, je dois consulter des gens qui sont absent aujourd'hui. Cependant, je compte te fournir un temps estimé demain.

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 15:09:34 >>>

Bonjour,

Je n'ai pas reçu votre estimation pour cette demande. Pensez-vous être en mesure de me la fournir d'ici la fin de la journée ?

Merci,

Edith

~~~~~

Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici mercredi le 19 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

000070

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/17/07 4:00 pm >>>

Bonjour,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00173** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : * **19 septembre 2007** *

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....

Gisèle Bilodeau pour

Hélène Parent

Direction du développement du personnel radio et du

Bureau d'accès à l'information des Services français

Poste : 514-597-4188 (141)

000071

Nathalie Lefebvre - Faire suivre : Rép. : Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents 4 octobre 2007

De : MARC-MICHEL ISABELLE
Destinataire : Nathalie Lefebvre
Date : 12 Oct, 2007 15:00
Objet : Faire suivre : Rép. : Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents 4 octobre 2007
CC : Helene Parent; Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle

Bonjour,

REMARQUE IMPORTANTE :

Cette remarque concerne les demandes A-2007-00170 / 00171 et 00173. Certains comptes de dépenses contiennent de l'information partielle ou complète sur les frais reliés aux déplacements en avion. Cette information est aussi présente sur la liste "SL - Avions - ...". Ainsi, il faut faire attention pour ne pas considérer ces dépenses en double.

Marc-Michel Isabelle
 Analyste financier
 Budget et Rapports de gestion
 Poste 7729

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 02-10-2007 17:06 >>>

Bonjour Nathalie,

Je tiens à t'informer que le SSO, qui est responsable de nous fournir les pièces justificatives reliées aux comptes de dépenses de Sylvain Lafrance, ne sera pas en mesure de nous transmettre l'information demandé avant le 9 octobre. Ainsi, l'échéance du 4 octobre ne pourra pas être respecté.

Marc-Michel Isabelle
 Analyste financier
 Budget et Rapports de gestion
 Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 01-10-2007 14:50 >>>

Bonjour,

Il faut débiter la recherche pour les documents de la demande **A-2007-000173** tel qu'indiqué dans le document ci-joint :

- For **2007**, provide copy of all travel expenses reports and claims and supporting invoices by **Sylvain Lafrance**.

Aussi, je te prierais de m'acheminer ces documents ~ en format pdf ~ pour le **4 octobre**, accompagné du formulaire à remplir avec le temps de recherche, de préparation des documents et de numérisation

Merci beaucoup de ta collaboration.

Nathalie

000072

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/20/07 4:03 pm >>>
Bonjour Edith,

Le temps estimé pour cette demande est de 8.75 heures.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions.

Marc-Michel Isabelle
Analyste financier
Budget et Rapports de gestion
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 16:16 >>>
C'est beau !

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/19/07 4:07 pm >>>
Bonjour Edith,

Pour obtenir un estimé, je dois consulter des gens qui sont absent aujourd'hui. Cependant, je compte te fournir un temps estimé demain.

Marc-Michel Isabelle
Analyste financier
Budget et Rapports de gestion
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 15:09:34 >>>
Bonjour,

Je n'ai pas reçu votre estimation pour cette demande. Pensez-vous être en mesure de me la fournir d'ici la fin de la journée ?

Merci,

Edith

~~~~~

Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici mercredi le 19 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/17/07 4:00 pm >>>

Bonjour,

000073

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00173** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : \* **19 septembre 2007** \*

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....

Gisèle Bilodeau pour

Hélène Parent

Direction du développement du personnel radio et du

Bureau d'accès à l'information des Services français

Poste : 514-597-4188 (141)

000074

**Nathalie Lefebvre - Faire suivre : Rép. : Demandes : A2007- 00284 , 2007-00 285 et 2007-00 288**

---

**De :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Destinataire :** Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle  
**Date :** 25 Oct, 2007 15:55  
**Objet :** Faire suivre : Rép. : Demandes : A2007- 00284 , 2007-00 285 et 2007-00 288

---

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 25-10-2007 15:45 >>>  
Pour ton info

Nathalie

>>> Helene Parent 10/25/07 3:42 pm >>>  
Bonjour Nathalie,

J'ai bien pris note de ton message; je t'en remercie.

Je te reviens dès que j'ai les précisions que j'ai demandées au bureau d'Ottawa. Je les ai informés de l'ampleur des demandes et les ai sensibilisés à ce propos. Je tiens à t'assurer que de notre côté, également, nous ferons ce qu'il faut afin de vous faciliter cette étape.

Au plaisir,

.....  
Gisèle

>>> Nathalie Lefebvre 2007/10/25 15:16 >>>  
Bonjour,

Ces demandes totalisent 163 heures de recherche, plus environ 2 heures de traitement. Par conséquent, il n'est pas réaliste de s'attendre à ce que nous puissions vous envoyer les documents pour le 31 octobre, tel que demandé.

Soyez assurés cependant que nous ferons le maximum pour vous remettre le tout dans les meilleurs délais.

Bonne fin de journée

000075

**Nathalie Lefebvre - Faire suivre : Demandes : A2007-00284, 285 et 288**

---

**De :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Destinataire :** Huguette Lavallee; Paul Gaudreau; Pierre Lachapelle  
**Date :** 25 Oct, 2007 15:28  
**Objet :** Faire suivre : Demandes : A2007-00284, 285 et 288  
**Pièces jointes :** Demande A-2007- 00288 / MJB / Doc. numérisés : 31 octobre 2007 ; Demande A-2007-00285 / Doc. numérisés : 31 octobre 2007 ; Demande A-2007- 00284 / MJB / Doc. numérisés : 31 octobre 2007

---

Pour votre information

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 25-10-2007 15:16 >>>  
Bonjour,

Ces demandes totalisent 163 heures de recherche, plus environ 2 heures de traitement. Par conséquent, il n'est pas réaliste de s'attendre à ce que nous puissions vous envoyer les documents pour le 31 octobre, tel que demandé.

Soyez assurés cependant que nous ferons le maximum pour vous remettre le tout dans les meilleurs délais.

Bonne fin de journée

000076

**Nathalie Lefebvre - Demande A-2007- 00288 / MJB / Doc. numérisés : 31 octobre 2007**

---

**De :** Helene Parent  
**Destinataire :** Nathalie Lefebvre  
**Date :** 25 Oct, 2007 14:22  
**Objet :** Demande A-2007- 00288 / MJB / Doc. numérisés : 31 octobre 2007

---

Bonjour Nathalie,

Veillez débiter la recherche pour les documents de la demande **A-2007-00288** tel qu'indiqué dans le document ci-joint :

- Provide copy of any and all Reports and claims of Expenses related to duty entertainment, receptions, hospitality, staff functions submitted by or on behalf of **Sylvain Lafrance for 2005**

Aussi, je vous prierais de m'acheminer ces documents ~ en format pdf ~ pour le **31 octobre** 2007. Tel que vous l'avez fait pour les autres demandes d'accès, veuillez nous indiquer les renseignements que vous jugez « sensibles ».

Je vous remercie de votre collaboration.

.....  
Gisèle Bilodeau pour  
Hélène Parent  
Directrice du développement radio et du  
Bureau d'accès à l'information des Services français.  
Poste : 514-597-4188 (141)

000077

## Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Demande 2007- 00288 / Dossier fermé

---

**De :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Destinataire :** Nathalie Lefebvre  
**Date :** 3 Déc, 2007 13:55  
**Objet :** Rép. : Faire suivre : Demande 2007- 00288 / Dossier fermé

---

Merci Nathalie

Marc-Michel Isabelle  
 Analyste financier  
 Budget et Rapports de gestion  
 Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 03-12-2007 13:52 >>>  
 Pour ton info,  
 Nathalie

>>> Gisele Bilodeau 12/03/07 1:48 pm >>>  
 C'est exactement ce que j'ai demandé... mais avant d'en tirer nos propres conclusions, je préfère attendre d'avoir la confirmation d'Ottawa. J'ai déjà envoyé un courriel et j'attends leur réponse.

Je leur ai précisé qu'ils se dépêchent de me le confirmer avant que vous n'ayez terminé la recherche...

g  
 >>> Nathalie Lefebvre 2007/12/03 13:44 >>>  
 il a un bon point  
 et puis quand un client change d'idée et que la demande est bien avancée, on lui fait payer quand même?

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 12/03/07 1:43 pm >>>  
 Bonjour Nathalie,

En effet, c'est une excellente nouvelle. Cependant, nous avons presque fini. Est-ce que les demandes 2007-00285 et 2007-00284 vont subir le même sort? Ces dernières étaient très similaires à la demande 2007-00288.

Bonne journée,

Marc-Michel Isabelle  
 Analyste financier  
 Budget et Rapports de gestion  
 Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 03-12-2007 12:50 >>>  
 Allo Marc-Michel,

Bonne nouvelle!

Nathalie

>>> Helene Parent 12/03/07 12:06 pm >>>  
 Bonjour Nathalie,

Il me fait plaisir de t'informer que le requérant de la demande # 2007-**00288** a abandonné sa demande. Ce

000078

dossier est maintenant fermé.  
Bonne journée,

.....  
Gisèle Bilodeau pour  
Hélène Parent  
Direction du développement radio et du  
Bureau d'accès à l'information des Services français  
Poste : 514-597-4188 (141)

**Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Demande 2007- 00288 / Dossier fermé**

---

**De :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Destinataire :** Paul Gaudreau  
**Date :** 3 Déc, 2007 13:55  
**Objet :** Rép. : Faire suivre : Demande 2007- 00288 / Dossier fermé

---

PTI

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 03-12-2007 13:52 >>>  
Pour ton info,  
Nathalie

>>> Gisele Bilodeau 12/03/07 1:48 pm >>>  
C'est exactement ce que j'ai demandé... mais avant d'en tirer nos propres conclusions, je préfère attendre d'avoir la confirmation d'Ottawa. J'ai déjà envoyé un courriel et j'attends leur réponse.

Je leur ai précisé qu'ils se dépêchent de me le confirmer avant que vous n'ayez terminé la recherche...

g  
>>> Nathalie Lefebvre 2007/12/03 13:44 >>>  
il a un bon point  
et puis quand un client change d'idée et que la demande est bien avancée, on lui fait payer quand même?

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 12/03/07 1:43 pm >>>  
Bonjour Nathalie,

En effet, c'est une excellente nouvelle. Cependant, nous avons presque fini. Est-ce que les demandes 2007-00285 et 2007-00284 vont subir le même sort? Ces dernières étaient très similaires à la demande 2007-00288.

Bonne journée,

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 03-12-2007 12:50 >>>  
Allo Marc-Michel,

Bonne nouvelle!

Nathalie

>>> Helene Parent 12/03/07 12:06 pm >>>  
Bonjour Nathalie,

Il me fait plaisir de t'informer que le requérant de la demande # 2007-**00288** a abandonné sa demande. Ce

000080

dossier est maintenant fermé.  
Bonne journée,

.....  
Gisèle Bilodeau pour  
Hélène Parent  
Direction du développement radio et du  
Bureau d'accès à l'information des Services français  
Poste : 514-597-4188 (141)

**De :** Nathalie Lefebvre  
**Destinataire :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Date :** 2007/09/07 16:38  
**Objet :** Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040  
**Pièces jointes :** Demande LAI / 2007- 00040

Bonjour Marc-Michel,

Voici une autre demande d'estimé de temps pour la recherche des documents requis.

Merci de nous faire parvenir ton estimé avant le mardi 11 septembre 17h.

Bonne fin de semaine,  
Nathalie

\*\*\*\*\*

Nathalie Lefebvre, adjointe  
Direction du Cabinet du Vice-président principal des Services français  
Société Radio-Canada  
514-597-5644

**Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040**

---

**De :** Nathalie Lefebvre  
**Destinataire :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Date :** 10 Sept, 2007 10:08  
**Objet :** Rép. : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040  
**CC :** Pierre Lachapelle

---

Merci Marc-Michel !

J'attendrai donc la réponse de Pierre Lachapelle avant mardi le 11 septembre 17h.

Edith Gosselin  
en remplacement de Nathalie

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/10/07 10:01 am >>>  
Bonjour Nathalie,

Pour cette demande, Pierre Lachapelle sera en mesure de te fournir un estimé du temps nécessaire. Je lui ai demandé de te transmettre l'information.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions,

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 07-09-2007 16:38 >>>  
Bonjour Marc-Michel,

Voici une autre demande d'estimé de temps pour la recherche des documents requis.

Merci de nous faire parvenir ton estimé avant le mardi 11 septembre 17h.

Bonne fin de semaine,  
Nathalie

\*\*\*\*\*

Nathalie Lefebvre, adjointe  
Direction du Cabinet du Vice-président principal des Services français  
Société Radio-Canada  
514-597-5644

**Nathalie Lefebvre - Faire suivre : Nouvelle demande A-2007-00173/ MJB / Rech. documents : 19 septembre 2007**

---

**De :** Nathalie Lefebvre  
**Destinataire :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Date :** 17 Sept, 2007 16:17  
**Objet :** Faire suivre : Nouvelle demande A-2007-00173/ MJB / Rech. documents : 19 septembre 2007  
**CC :** Huguette Lavallee; Pierre Lachapelle  
**Pièces jointes :** 2007-00173.rtf

---

Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici mercredi le 19 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/17/07 4:00 pm >>>

Bonjour,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00173** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : \* **19 septembre 2007** \*

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....  
Gisèle Bilodeau pour  
Hélène Parent  
Direction du développement du personnel radio et du  
Bureau d'accès à l'information des Services français  
Poste : 514-597-4188 (141)

000084

**Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Nouvelle demande A-2007-00173/ MJB /  
Rech. documents : 19 septembre 2007**

---

**De :** Nathalie Lefebvre  
**Destinataire :** Helene Parent  
**Date :** 20 Sept, 2007 16:04  
**Objet :** Rép. : Faire suivre : Nouvelle demande A-2007-00173/ MJB / Rech.  
documents : 19 septembre 2007  
**CC :** Gisele Bilodeau

---

Bonjour,

Voici l'estimation du temps de recherche pour la demande en objet.

Merci,

Edith

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/20/07 4:03 pm >>>

Bonjour Edith,

Le temps estimé pour cette demande est de 8.75 heures.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions.

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 16:16 >>>

C'est beau !

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/19/07 4:07 pm >>>

Bonjour Edith,

Pour obtenir un estimé, je dois consulter des gens qui sont absent aujourd'hui. Cependant, je compte te fournir un temps estimé demain.

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 15:09:34 >>>

Bonjour,

Je n'ai pas reçu votre estimation pour cette demande. Pensez-vous être en mesure de me la fournir d'ici la fin de la journée ?

000085

Merci,

Edith

~~~~~

Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici mercredi le 19 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/17/07 4:00 pm >>>

Bonjour,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00173** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : * **19 septembre 2007** *

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....
Gisèle Bilodeau pour
Hélène Parent
Direction du développement du personnel radio et du
Bureau d'accès à l'information des Services français
Poste : 514-597-4188 (141)

000086

Nathalie Lefebvre - Faire suivre : Rép. : Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents 4 octobre 2007

De : Nathalie Lefebvre
Destinataire : Helene Parent
Date : 12 Oct, 2007 14:31
Objet : Faire suivre : Rép. : Demande A-2007-00173/ MJB / Remise de documents 4 octobre 2007
CC : Edith Brosseau
Pièces jointes : CD_SL_Avril_2007.pdf; CD_SL_Fev_2007.pdf; CD_SL_Janv_2007.pdf; CD_SL_Juil_2007.pdf; CD_SL_Juin_2007.pdf; CD_SL_Mai_2007.pdf; CD_SL_Mars_2007.pdf; SL_2007_BPC_travel_claims.pdf; SL - Avions - 9520301.pdf; 1901288707.pdf; 1901293710.pdf; 1901308088.pdf; 1901310842.pdf; CD_SL_Aout_2007.pdf

Bonjour,

Voici les documents relatifs à la demane A2007-173.

Les noms des personnes et les endroits sont de l'information confidentielle et stratégique

Merci

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 10/12/07 2:19 pm >>>

Bonjour Nathalie,

Voici la documentation reliée à la demande A-2007-00173. Tel que demandé par M.Lafrance, les pièces justificatives des Comptes de dépenses et des Bons de petite caisse ne sont pas inclus. Lorsque j'aurai terminé les quatre demandes, je te ferai parvenir le temps de recherche.

Pour ton information :

- Tous les noms de fichiers concernant les comptes de dépenses commencent par CD_SL_...
- Le fichier SL_2005_BPC_travel_claims.pdf concernent les bons de petite caisse.
- Les deux fichiers commençant par SL - Avions... concernent les dépenses reliées aux billets d'avion. Nous n'avons pas de pièces justificatives pour ces dépenses. La seule information disponible est la liste des transactions de SAP.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions,

Marc-Michel Isabelle
 Analyste financier
 Budget et Rapports de gestion
 Poste 7729

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 02-10-2007 17:06 >>>

Bonjour Nathalie,

Je tiens à t'informer que le SSO, qui est responsable de nous fournir les pièces justificatives reliées aux comptes de dépenses de Sylvain Lafrance, ne sera pas en mesure de nous transmettre l'information demandé avant le 9 octobre. Ainsi, l'échéance du 4 octobre ne pourra pas être respecté.

Marc-Michel Isabelle

000087

Analyste financier
Budget et Rapports de gestion
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 01-10-2007 14:50 >>>
Bonjour,

Il faut débiter la recherche pour les documents de la demande **A-2007-000173** tel qu'indiqué dans le document ci-joint :

- For **2007**, provide copy of all travel expenses reports and claims and supporting invoices by **Sylvain Lafrance**.

Aussi, je te prierais de m'acheminer ces documents ~ en format pdf ~ pour le **4 octobre**, accompagné du formulaire à remplir avec le temps de recherche, de préparation des documents et de numérisation

Merci beaucoup de ta collaboration.

Nathalie

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/20/07 4:03 pm >>>
Bonjour Edith,

Le temps estimé pour cette demande est de 8.75 heures.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions.

Marc-Michel Isabelle
Analyste financier
Budget et Rapports de gestion
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 16:16 >>>
C'est beau !

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/19/07 4:07 pm >>>
Bonjour Edith,

Pour obtenir un estimé, je dois consulter des gens qui sont absent aujourd'hui. Cependant, je compte te fournir un temps estimé demain.

Marc-Michel Isabelle
Analyste financier
Budget et Rapports de gestion
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 19-09-2007 15:09:34 >>>
Bonjour,

Je n'ai pas reçu votre estimation pour cette demande. Pensez-vous être en mesure de me la fournir d'ici la fin de la journée ?

Merci,

000088

Edith

~~~~~

Bonjour,

Voici une demande d'accès à l'information. Merci d'en prendre connaissance et de me dire d'ici mercredi le 19 septembre à 12h le temps nécessaire de recherche pour obtenir les informations demandées.

Il ne faut pas débiter la recherche à ce stade-ci mais il est important de ne pas sous-estimer le temps requis pour la cueillette des documents.

Merci beaucoup,

Edith

>>> Helene Parent 09/17/07 4:00 pm >>>

Bonjour,

Voici une nouvelle demande # **A-2007-00173** qui relève de votre secteur. Nous avons surligné en jaune le texte qui vous concerne.

Date d'échéance : \* **19 septembre 2007** \*

Je vous remercie de nous revenir d'ici cette date inscrite ci-haut pour l'estimation du temps qui sera requis pour ces recherches.

.....  
Gisèle Bilodeau pour  
Hélène Parent  
Direction du développement du personnel radio et du  
Bureau d'accès à l'information des Services français  
Poste : 514-597-4188 (141)

000089

## Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Demande 2007- 00288 / Dossier fermé

---

**De :** Nathalie Lefebvre  
**Destinataire :** MARC-MICHEL ISABELLE  
**Date :** 3 Déc, 2007 13:52  
**Objet :** Rép. : Faire suivre : Demande 2007- 00288 / Dossier fermé

---

Pour ton info,  
Nathalie

>>> Gisele Bilodeau 12/03/07 1:48 pm >>>  
C'est exactement ce que j'ai demandé... mais avant d'en tirer nos propres conclusions, je préfère attendre d'avoir la confirmation d'Ottawa. J'ai déjà envoyé un courriel et j'attends leur réponse.

Je leur ai précisé qu'ils se dépêchent de me le confirmer avant que vous n'ayez terminé la recherche...

g  
>>> Nathalie Lefebvre 2007/12/03 13:44 >>>  
il a un bon point  
et puis quand un client change d'idée et que la demande est bien avancée, on lui fait payer quand même?

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 12/03/07 1:43 pm >>>  
Bonjour Nathalie,

En effet, c'est une excellente nouvelle. Cependant, nous avons presque fini. Est-ce que les demandes 2007-00285 et 2007-00284 vont subir le même sort? Ces dernières étaient très similaires à la demande 2007-00288.

Bonne journée,

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 03-12-2007 12:50 >>>  
Allo Marc-Michel,

Bonne nouvelle!

Nathalie

>>> Helene Parent 12/03/07 12:06 pm >>>  
Bonjour Nathalie,

Il me fait plaisir de t'informer que le requérant de la demande # 2007-**00288** a abandonné sa demande. Ce dossier est maintenant fermé.  
Bonne journée,

.....  
Gisèle Bilodeau pour  
Hélène Parent

000090

Direction du développement radio et du  
Bureau d'accès à l'information des Services français  
Poste : 514-597-4188 (141)

000091

**Nathalie Lefebvre - Rép. : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040**

---

**De :** Pierre Lachapelle  
**Destinataire :** MARC-MICHEL ISABELLE; Nathalie Lefebvre  
**Date :** 10 Sept, 2007 15:38  
**Objet :** Rép. : Faire suivre : Demande LAI / 2007- 00040  
**CC :** Huguette Lavallee

---

Bonjour Nathalie,

Notre estimation préliminaire serait d'environ 2 heures.

Nous aurions des questions cependant:

-> Est-ce que M. Lafrance a vraiment fait ce voyage (Majorque, Costa Del Sol, Spain) ? Nous ne trouvons rien à ce sujet dans son compte SAP.

-> S'agit-il vraiment du VP ? Il y a un autre Sylvain Lafrance qui voyage pour Radio-Canada.

J'attends de tes nouvelles,

Pierre

>>> Nathalie Lefebvre 10-09-2007 10:08 >>>  
Merci Marc-Michel !

J'attendrai donc la réponse de Pierre Lachapelle avant mardi le 11 septembre 17h.

Edith Gosselin  
en remplacement de Nathalie

>>> MARC-MICHEL ISABELLE 09/10/07 10:01 am >>>  
Bonjour Nathalie,

Pour cette demande, Pierre Lachapelle sera en mesure de te fournir un estimé du temps nécessaire. Je lui ai demandé de te transmettre l'information.

Je demeure à ta disposition pour toutes questions,

Marc-Michel Isabelle  
Analyste financier  
Budget et Rapports de gestion  
Poste 7729

>>> Nathalie Lefebvre 07-09-2007 16:38 >>>  
Bonjour Marc-Michel,

Voici une autre demande d'estimé de temps pour la recherche des documents requis.

Merci de nous faire parvenir ton estimé avant le mardi 11 septembre 17h.

Bonne fin de semaine,

000092

Nathalie

\*\*\*\*\*

Nathalie Lefebvre, adjointe  
Direction du Cabinet du Vice-président principal des Services français  
Société Radio-Canada  
514-597-5644